



Gebruiksaanwijzing

Ex-Time 35



Inhoud	
1. Toepassing	41
2. Veiligheidsinstructies	41
3. Fouten en ontoelaatbare belastingen	41-42
4. Veiligheidsvoorschriften	42-43
5. Ex-Data	43
6. Technische gegevens	43-44
7. Bedieningsinstructies	44-46
8. Reparatie	46
9. Reiniging en onderhoud	47
10. Garantie en aansprakelijkheid	47-48
11. EG-Conformiteitsverklaring	49-50
12. Conformiteitscertificaat	51-52

1. Toepassing

De Ex-Time 35 is een radiotelegrafische wandklok voor toepassing in een omgeving waar explosiegevaar heerst: zone 2 en 1 overeenkomstig IEC/CENELEC (behalve in de mijnbouw bij gevaar van mijngasontploffing).

2. Veiligheidsinstructies

Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie en veiligheidsaanwijzingen die voor een veilig functioneren onder de beschreven omstandigheden in ieder geval in acht moeten worden genomen.

Voor het gebruik van het apparaat moet de gebruiksaanwijzing zorgvuldig worden doorgelezen!

In geval van twijfel (bij vertaalfouten) geldt de Duitse gebruiksaanwijzing.

3. Fouten en ontoelaatbare belastingen

Zodra gevreesd moet worden dat de veiligheid van het apparaat nadelig beïnvloed wordt, moet het apparaat buiten werking worden gesteld en onmiddellijk uit de Ex-zone worden verwijderd. Er moet verhinderd worden dat het apparaat onbedoeld opnieuw in werking wordt gesteld.

Wij adviseren om het apparaat voor een onderzoek aan de fabrikant terug te sturen.

De veiligheid van het apparaat kan bijv. gevaar lopen, wanneer:

- er zichtbare beschadigingen aan het omhulsel aanwezig zijn
- het apparaat aan ondeskundige belastingen werd blootgesteld
- het apparaat ondeskundig werd opgeslagen
- het apparaat transportschade heeft opgelopen
- schriftelijke aanwijzingen op het apparaat onleesbaar zijn
- er foutieve functies optreden
- de toelaatbare grenswaarden worden overschreden

4. Veiligheidsvoorschriften

Het gebruik van het apparaat vereist dat bij de gebruiker de gebruikelijke veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen om een foutieve bediening van het apparaat uit te sluiten.

De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- Het apparaat mag buiten de Ex-zone niet worden geopend.

- De batterijen mogen uitsluitend buiten de Ex-zone worden vervangen.
- Er mogen uitsluitend op type geteste batterijen worden ingezet.

5. Ex-Data



EG-Bouwmodeltestcertificaat-Nr.: TÜV 01 ATEX 1712

Ex-kenteken:  II 2 G EEx ia IIC T4

Toegelaten voor zone 1, apparatengroep II, gasgroep C gassen met explosiegevaar, dampen of nevel, temperatuurklasse T4

6. Technische gegevens

Omgevingstemperatuur Ta: -20 ... +40°C

Opslagtemperatuur:
Batterijen: -20 ... +50°C
LR14 volgens IEC
VARTA Alkaline
Electric Power
No. 8014

Stroomverbruik:	160 μ A
Bedrijfsduur:	ca. 5 jaar
Ontvangstfrequentie:	77,5 kHz (langgolf)
Zendbereik:	ca. 1500 km vanaf Frankfurt a. M.
Tijdvergelijking met zender:	12 x dagelijks
Maten:	350 x 70 mm
Gewicht:	ca. 1500g
CE-kenteken:	CE 0102

7. Bedieningsinstructies

7.1. Inleiding

De ex-beveiligde radiotelegrafische wandklok Ex-Time 35 ontvangt van de officiële Duitse tijdsignaalzender DCF 77, die zich in Mainflingen (bij Frankfurt a.M.) bevindt, via de lange golf 77,5 kHz tijdsignalen. De zender krijgt op zijn beurt de juiste tijd van de cesium-tijdbasis van de "Physikalisch-Technisch Bundesanstalt (PTB)" in Braunschweig. Hij is zo precies dat pas over 1 miljoen jaar een

44

afwijking van 1 seconde te verwachten is. De ex-beveiligde radiotelegrafische klok Ex-Time 35 neemt zowel deze tijd als ook de omschakeling van zomer- op wintertijd v.v. automatisch aan. Daarmee loopt hij altijd gelijk.

Bij uitval van de DCF 77 zender zorgt een geïntegreerde kwartsklok ervoor dat de Ex-Time 35 precies verder loopt.

7.2. Vervanging van de batterijen

Voor het vervangen van de batterij moet de deksel aan de achterkant van de radiotelegrafische klok verwijderd worden. Hiertoe moeten de zes schroeven aan de deksel losgedraaid en de deksel afgenomen worden. Na de vervanging van de batterij moet de deksel weer aangebracht en met de schroeven vastgezet worden.

7.3. Inbedrijfstelling

Zet een batterij (LR14, zie de technische gegevens) in de juiste poolrichting erin. Het uurwerk loopt automatisch naar positie 4,8 of 12 uur en schakelt dan op ontvangst. Na ontvangst van het DCF-tijdsignaal en de interne verwerking (max. 2 minuten) wordt de tijd automatisch ingesteld. Tijdens de ontvangst dient u de plaats van de klok niet te veranderen. Wanneer de klok geen ontvangst heeft,

45

blijft hij stil staan en voert na 2 minuten nog een poging tot ontvangst uit. In dit geval zoekt u een nieuwe plaats voor de radiotelegrafische wandklok. Allereerst verwijderd u de batterij voor ca. 1 minuut en zet hem dan opnieuw in het batterijvakje.

7.4. Montagevoorschriften

De Ex-Time 35 moet vast aan de wand worden bevestigd.

Er moet voor gezorgd worden dat de klok niet per ongeluk in zone 0 kan vallen.

7.5. Mogelijke storingsbronnen

- Niet ontstoorde apparaten.
- Machines met HF-verstrooingsvelden.
- In een grote omgeving van de zender-locatie, 1500 km en meer, kunnen wegens de speciale verspreiding van lange golven topografische en meteorologische omstandigheden de ontvangst nadelig beïnvloeden.

8. Reparatie

Bij reparaties gelden de bepalingen van de ELEX V. Wij adviseren om reparaties in de fabriek van de fabrikant te laten uitvoeren, omdat een veiligheidstechnische controle bij een reparatie moet worden uitgevoerd.

46

9. Reiniging en onderhoud

Het apparaat uitsluitend met een vochtige doek of spons reinigen. Gebruik voor de reiniging geen oplos of schuurmiddel.

Wij adviseren om de functie en juistheid van het apparaat om de twee jaar door de fabrikant te laten controleren.

10. Garantie en aansprakelijkheid

Voor dit produkt geeft *ecom instruments GmbH* een garantie van twee jaar op de functie en het materiaal onder de aangegeven bedrijfs en onderhoudsomstandigheden.

Deze garantie geldt niet voor produkten die ondeskundig gebruikt, veranderd, verwaarloosd en door een ongeluk beschadigd werden of aan abnormale bedrijfsomstandigheden alsmede ondeskundig gebruik blootgesteld waren.

De garantie kan door opsturen van het defecte apparaat in aanspraak worden genomen. Wij behouden ons het recht tot repareren, opnieuw justeren of uitwisselen van het apparaat voor.

47

De bovenstaande garantiebepalingen vormen het enige recht op schadevergoeding van de koper en gelden uitsluitend en in de plaats van alle andere contractuele of wettelijke garantieverplichtingen. *ecom instruments GmbH* aanvaardt geen aansprakelijkheid voor speciale, directe of indirecte bijkomende of navolgende schade alsmede verlies, incl. verlies van data, en wel onafhankelijk van het feit of deze aan een overtreding van de garantieverplichting, aan recht- of onrechtmatige handelingen, aan handelingen te goeder trouw of aan andere handelingen te wijten zijn.

Wanneer in enige landen de limiet van een wettelijke garantie alsmede de uitsluiting of limiet van bijkomende of navolgende schades niet toelaatbaar is, kan het mogelijk zijn dat de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen niet voor iedere koper geldig zijn. Wanneer een clause van deze garantiebepalingen door een bevoegde rechtbank voor nietig of niet uitvoerbaar worden verklaard, dan blijven de geldigheid of dwang van de andere bepalingen van deze garantiebepalingen door zo'n vonnis onverminderd van kracht.

11. EG-Conformiteitsverklaring

Wij ***ecom instruments GmbH-Industriestraße 2 D-97959 Assamstadt***

verklaren in uitsluitende verantwoording dat ons product, Ex-Time 35 waarop deze verklaring betrekking heeft, met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen (incl. alle toepasselijke veranderingen) overeenkomt:

94/9/EG	Apparaten en veiligheidssystemen in een omgeving waar explosiegevaar heerst
89/336/EWG	Elektromagnetische verdraagzaamheid
en met de volgende normen of documenten overeenkomt:	
EN 50014:1997	Elektrische bedrijfsmiddelen voor een omgeving waar explosiegevaar heerst algemene bepalingen
EN 50020:1994	Elektrische bedrijfsmiddelen

EN 50081-1:1993 voor een omgeving waar
 Elektromagnetische verdraag explosiegevaar heerst
 zaamheid eigen veiligheid "i"
 melding van storingen

EN 50082-1:1997 Elektromagnetische verdraag
 zaamheid storingsweerstand

EN 55022:2001 Informatie-technische installa
 ties
 radiotelegrafische storingsei
 genschappen

ecom instruments GmbH
 Assamstadt, 13.11.01

Rolf Nied
 Zaakvoerder

50

12. Conformiteitscertificaat

**TÜV
CERT**

Translation
EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(1) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(2) EC Type Examination Certificate Number

TÜV 01 ATEX 1712

(3) Equipment: Explosion-proof radio wall clock type Ex-Tim 35

(4) Manufacturer: ECOM Rolf Nied GmbH

(5) Address: D-97569 Assamstadt, Industriest. 2

(6) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(7) The TÜV Hannover/Dachstein-Anhalt a.S., TÜV CERT-Certification Body, notified body number N° 0039 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1986 (85/336/EEC), certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report N° 01 PX 10410.

(8) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50 014: 1997 EN 50 020: 1994

(9) If the sign "N" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(10) This EC-type examination certificate relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system according to Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and placing on the market of this equipment or protective system.

(11) The marking of the equipment or protective system must include the following:

Ⓔ Ⓔ G Ex ia IIC T4

Hannover, 2001-09-05

TÜV Hannover/Dachstein-Anhalt a.S.
 TÜV CERT-Certification Body
 Am TÜV 1
 30559 Hannover

**TÜV
NORD**

Head of the Certification Body

This certificate may only be reproduced without any change, schedule included. Changes or omissions shall be allowed by the TÜV Hannover/Dachstein-Anhalt a.S.

page 1/2

51

(13)

SCHEDULE



(14) EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° TÜV 01 ATEX 1712

(15) Description of equipment

The Explosion-proof radio wall clock type Ex-Tima 35 is intended for the use in hazardous explosive areas, that require category 2 resp. 3 equipment.

Electrical data

Supply (internal battery) U = 1.5 V, battery cell according to IEC LR14

Only batteries successfully type-examined according to Section 10.9 of the EN 50020:1994 are permissible. The manufacture and the types have to be indicated in the operating instructions. It is only allowed to replace the battery outside of the hazardous area (information plate).

(16) Test documents are listed in the test report No.: 01 OPX 10410.

(17) Special conditions for safe use

none

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones



ecom instruments GmbH

Industriestr. 2
D-97959 Assamstadt

Tel.: + 49 (0) 62 94 / 42 24 0
Fax: + 49 (0) 62 94 / 42 24 90

E-Mail: sales@ecom-ex.com
Internet: www.ecom-ex.com

027B0101 01/02 Änderungen vorbehalten